

SOUTENIR... AIDER...



# MADAGASCAR

Novembre 2014

Sakatia, novembre 2014

Chère marraine, cher parrain, chère donatrice, cher donateur,

Je vous remercie pour votre fidélité et votre intérêt pour notre école du bout du monde.

Je vous parlerai de la situation en général et de petites actions ponctuelles, et laisserai le soin aux enseignants de raconter les deux trimestres à Sakatia

Depuis Noël, j'ai eu le plaisir de présenter l'école de Sakatia dans les paroisses de Veyrier et Compesières et de participer à différentes actions au sein de mon école genevoise.

Par ailleurs, à Sakatia, ce printemps, nos plus jeunes élèves ont pris possession de leur nouvelle classe de maternelle plus grande et plus claire. L'Unicef a fourni quelques tables et chaises ainsi qu'un petit présentoir pour les livres. La directrice a décoré les murs avec quelques peintures colorées. Dans cette salle, le plafond offre une meilleure isolation et il y fait bien moins chaud.



Le 26 juin, fête nationale, une magnifique course de pirogues a pris son départ sur les plages de Sakatia et s'est achevée sur les plages de Dzamandzar, sur Nosy Bé, environ 45-60mn plus tard. Les voiles étaient nombreuses et multicolores.

A mon arrivée, fin juin, les enseignants ont organisé une vente de gâteaux afin d'aider au financement du repas de fin d'année. Les gâteaux étaient excellents et ont eu beaucoup de succès. Cette vente a permis de couvrir une bonne partie des frais des festivités. Puis les élèves ont passé leurs examens annuels.

Les moments libres après les examens ont été occupés par les répétitions de danses et de sketches pour la fête de fin d'année. Chaque classe a préparé un spectacle de danse d'une région de Madagascar et les costumes ont été arrangés pour chaque danse. Les sketches racontent les scènes quotidiennes de la vie des adolescents, qui ressemblent assez à celle d'ici : pas envie d'aller à l'école, sortir tard le soir, ne pas faire ses devoirs... Finalement seul le contexte est différent !

Même les plus jeunes spectateurs ont dansé durant les intermèdes, ce qui a mis une ambiance bien sympa. Finalement les élèves ont quitté l'école pour les vacances et les enseignants ont organisé le déplacement et le repas de la journée des examens nationaux pour la classe de CM2.



Le 15 juillet, à 5h30, les élèves et les enseignants convoqués pour les examens quittaient Sakatia pour Nosy-Be. Les enseignants du primaire devaient surveiller les examens et compter les copies. La maîtresse de maternelle, Fabienne, et une maman d'élève ont préparé le repas de midi. La correction des copies commençait le lendemain. Une semaine plus tard, j'ai reçu la bonne nouvelle : 100% de réussite et tous/tes avaient une moyenne supérieure à 12 sur 20 ! Félicitations pour ces excellents résultats ! Quelle fierté pour les élèves, les parents et leur enseignant ! Malheureusement la plupart ne pourront pas continuer l'école faute de moyens financiers.

Quant à la situation malgache, elle n'est pas facile à décrire. La politique n'est pas encore stable et les revendications sont nombreuses. La population s'appauvrit car les prix augmentent, surtout à cause du prix de l'essence<sup>1</sup>. Le tourisme a bien diminué, les prix des transports aériens sont élevés et la crise mondiale se répercute aussi à Madagascar. Le nouveau gouvernement fait beaucoup d'efforts, mais il y a beaucoup de travail pour remettre à flot les finances de cet état. Il faudra du temps pour que les effets de ces efforts soient répercutés sur la population.

A Nosy-Be la majorité des produits viennent de la Grande Terre (Madagascar) et les prix augmentent à cause du transport. La population ilienne a de plus en plus de difficultés à s'acheter les produits de première nécessité.

A Sakatia, les difficultés sont également importantes. Beaucoup d'habitants sont au chômage depuis le printemps et ils se débrouillent comme ils peuvent : pêche, élevage de zébus et culture du riz. Certains proposent aux rares touristes des repas ou des excursions à la journée.

Malgré toutes ces difficultés, les gens restent souriants et sont prêts à partager le peu qu'ils possèdent.

<sup>1</sup> À mon arrivé fin juin 1l coûtait 3490 Ar (CHF 1.396). A mon départ il était à 3990 Ar (CHF 1.596)

Je vous remercie de m'avoir lue et laisse la parole aux enseignants.  
Veloma atsika djabe !

***Ann-Christine***

Bonjour !

Dans cette lettre, je vous donnerai d'abord des nouvelles de l'école puis de la vie à Nosy-Be et à Madagascar.

L'année scolaire a pris fin à la mi-juillet. Elle s'est bien déroulée. Il y a de bons « feedbacks » entre les enseignants et entre enseignants et élèves. Les résultats scolaires sont bons : une élève de CE a eu 19,5 de moyenne générale.

Notre plus grand problème cette année a été que beaucoup d'élèves ont quitté l'école au milieu de l'année. La cause de ce problème, ce sont les parents : ils ne pensent pas aux conséquences de leur déplacement qui entraîne l'abandon de la scolarité ou la baisse de niveau scolaire de leur enfant.

Une nouveauté cette année : pour améliorer la performance des enseignants, le chef de la circonscription scolaire (CISCO) de Nosy-Be demande à tous les chefs de Zone des Appuis Pédagogiques (ZAP) de faire un suivi dans toutes les écoles pour recenser les difficultés des enseignants et trouver des remédiations.

Au troisième trimestre nous avons eu la visite d'étudiants anglophones de « Frontier » : des chercheurs en environnement. Ils ont participé à des cours avec les élèves. Ce qu'ils ont fait a été affiché dans chaque classe : des images qui montrent la destruction, mais aussi la conservation de l'environnement. C'est aux élèves de faire le choix de la bonne image et de la colorier comme dans la réalité.



Maintenant, je vais vous raconter ce qui se passe à Sakatia, puis à Nosy-Be et à Madagascar.

A Sakatia, beaucoup de gens sont au chômage ces derniers temps. Le seul hôtel qui emploie beaucoup de personnes recourt au chômage technique<sup>2</sup>. Ce problème va affecter l'école pour l'année prochaine.

A Nosy-Be après l'élection du nouveau président de la République ce dernier a changé toutes les personnes aux postes clés de Nosy-Be : le chef de district, le chef de la police, de la gendarmerie et le procureur. Il veut ainsi mettre de l'ordre à Nosy-Be. Beaucoup de malfaiteurs sont arrêtés et chaque lundi, à la radio, le procureur fait une émission pour expliquer leurs droits aux citoyens. Maintenant le nombre de mineurs qui sortent le soir a diminué car, s'ils ne restent pas chez eux, les forces de l'ordre les mettent en prison. Avant le festival de Donia, l'état français a levé la zone orange de Nosy-Be. A Madagascar, on ne voit pas encore de changements. Les députés élus demandent un salaire de 10 millions d'Ar<sup>3</sup> par mois et une voiture 4x4, mais la plus grande partie de la population malgache gagne 100'000 AR voir moins.

L'insécurité dans le Sud de Madagascar est importante à cause des vols de zébus. Il y a deux villages à Ampanie<sup>4</sup> qui se sont entretués et beaucoup de villageois se déplacent pour chercher un camp ou un autre village pour se réfugier.

Pour terminer ma lettre, je vous souhaite une bonne lecture et à la prochaine.

***Rosemonde***

---

<sup>2</sup> Chômage sans rémunération.

<sup>3</sup> Environ CHF 4'000.-, environ 3'125.- euros

<sup>4</sup> Dans le grand sud malgache

Bonjour !

Je suis Bezafy Anjara Francisco l'enseignant de la classe CM2 à l'école de Sakatia.

En cette fin d'année 2013-2014, je vais vous donner des nouvelles de ma classe, de la fête de fin d'année et de la vie à Madagascar par rapport à avant : surtout à Nosy-Be et à Nosy Sakatia.

Cette année, j'ai eu 16 élèves, 7 filles et 9 garçons. Leur âge variait entre 11 ans et 14 ans. Le problème qui s'est posé, c'est que les plus âgés de la classe étaient moins motivés que les plus jeunes. Par contre, ces derniers étaient encore petits, quelquefois ils ne pensaient qu'à leurs jeux. Et les parents laissent toutes les responsabilités aux enseignants. Quelques nouveaux élèves ne savent pas lire et ils trouvent très difficile d'écrire. Mais, malgré tout, mes 16 élèves ont obtenu la moyenne et les moyennes de la classe varient entre 10,45 et 16,67.

Nous faisons comme chaque année avant de souhaiter aux élèves de bonnes vacances : les enseignants de l'école préparent une viande-sauce<sup>5</sup> délicieuse, distribuent le sirop par couleur (parfum), les biscuits et les bonbons. Suivent les sketches et les danses présentés par les élèves. Le but de ces petites scènettes est de faire comprendre aux élèves ce qu'il faut faire ou non à l'adolescence, dans la vie quotidienne car, souvent, nous ne nous rendons pas compte des conséquences de nos actes.

Depuis le début de l'année scolaire 2013-2014 à Nosy-Be et Sakatia, les gens souffrent de plus en plus. Les habitants de ces deux îles ont vécu surtout de l'agriculture : la vanille, le café, le riz, etc.<sup>6</sup>. Mais, cultiver, à ce jour, revient très cher. Il y avait aussi de l'industrie comme la SIRAMA. Mais la SIRAMA ne fonctionne plus. Il ne nous reste que le tourisme. Or depuis qu'on a brûlé deux étrangers ici, à

Nosy-Be, peu de touristes viennent à Madagascar. De plus, les vols augmentent sans cesse car les gens ne trouvent pas de quoi manger. Conséquence : les hôteliers ferment leurs hôtels ou diminuent le nombre d'employés.

Mais, même s'il y a tous ces problèmes, heureusement quelques parents sont conscients que les études sont le meilleur héritage. Merci de m'avoir lu.

Veloma

**Francisco**

Je vous souhaite le bonjour

Je suis Antila Venette, l'enseignant de la classe de CM1.

Voilà maintenant la dernière lettre pour cette année scolaire. J'aimerais bien vous donner des nouvelles de ma classe et parler du niveau de vie à Madagascar.

Les nouvelles de ma classe :

A la rentrée, j'avais 17 élèves mais 4 ont quitté l'école, donc ils sont 13 maintenant. En général, depuis le début du deuxième trimestre (mois de janvier), j'ai remarqué que les élèves en CM1 ont fait beaucoup de progrès. Au dernier trimestre (fin d'année scolaire) leurs moyennes sont bonnes par rapport aux deux trimestres précédents. Il y a 13 élèves dont 1 non promu. Les moyennes varient entre 9,56 et 18,79. Pour celui qui n'a pas eu la moyenne, j'ai constaté qu'il a fait l'impasse sur ses études : il ne s'est pas soumis à la discipline de l'école et il n'a pas révisé ses leçons.

En ce qui concerne la difficulté de la vie depuis 4 ans, tout le monde sait que Madagascar était dans la crise depuis l'Indépendance. Maintenant, nous sommes dans la 4ème République, mais la plus grande partie du peuple malgache ne s'intéresse plus à la politique, car il y a déjà 54 ans que Madagascar est indépendante et il n'y a aucun changement positif dans la vie quotidienne.

---

<sup>5</sup> sauce bolognaise

<sup>6</sup> Usine sucrière à partir de la canne et fabrique de rhum à partir de la mélasse

Soulignons seulement le cas de Nosy-Be depuis la fermeture des usines SIRAMA (Siramamy Malagasy), PNB (pêcherie de Nosy-Be), et AQUALMA<sup>7</sup> (Aquaculture de la Mahajamba), la population de Nosy-Be vit dans la misère. La majorité des gens va travailler dans les hôtels mais les touristes sont rares sur l'île. Les hôtels mettent de nombreux employés en congé indéterminé. Le coût de la vie devient de plus en plus élevé. Les prix des PPN (Produits de Première Nécessité) sont en hausse, le tout s'accompagnant d'une baisse de la valeur de l'argent. Le salaire mensuel ne suffit pas pour vivre un mois parce que les dépenses indispensables sont supérieures à l'argent qu'on gagne.

Je crois que les frais de taxi vont augmenter bientôt<sup>8</sup>. Maintenant le prix du transport maritime Nosy-Be /Ankify a augmenté de 10 %.<sup>9</sup> Les « Nossibeins » ont un petit espoir de sortir de la crise dans un an car le président de la République malgache nous a promis de rouvrir l'usine SIRAMA.

Pour terminer ma lettre, je remercie Ann-Christine et l'A.P.E.P.S. pour tous les soutiens qu'ils nous fournissent.

**Venette**



<sup>7</sup> Elevage de crevettes et alevins

<sup>8</sup> Le coût du litre d'essence s'élève à 3'900 Ar (env. 1.56 CHF)

<sup>9</sup> C'est la navette entre la Grande Terre et Nosy-Be. Le trajet dure un peu moins d'une heure. Le prix s'élève actuellement à 12'000.- Ar par personne contre 10'000.- Noël 2013.

Mbola tsara !

Je suis Hermine, l'enseignante des classes de CP. Dans ma lettre je vais vous parler des résultats scolaires, de la fête de fin d'année et je vous donnerai une recette de galette malagasy (Pakopako).

En général les résultats sont bons. En CP1 il y avait 14 élèves. 3 sont non promus. Les moyennes varient entre 6,6 et 18,46. Le problème dans cette classe : en début d'année scolaire, il y avait 20 élèves, mais 6 ont quitté en cours d'année, juste avant l'examen final.

En CP2 il y avait 19 élèves. 4 sont non promus. A la rentrée, ils étaient 20, mais 1 nous a quitté.



Avant de souhaiter de bonnes vacances aux élèves, le matin du vendredi 11 juillet, à 8h, il y a eu la réunion des parents pour parler de l'année prochaine. Les élèves et les enseignants porteront une blouse. Donc on a choisi la couleur et c'est l'école qui les confectionnera pour avoir le même modèle pour toutes et tous. Les parents achèteront directement la blouse terminée pour leur(s) enfant(s). Tout de suite après la réunion, c'est la remise des bulletins. Une fois les bulletins distribués, les enfants ne rentrent pas encore à la maison car nous prenons un repas ensemble. Les élèves ont amené le riz cuit et nous faisons une délicieuse sauce bolognaise et des Achards<sup>10</sup>. Après le repas nous organisons un

<sup>10</sup> Sorte de julienne de légumes : carottes, papaye verte ou concombre, poivron vert, oignon, un peu de tomate finement coupée, vinaigre, jus de citron, sel, poivre, un peu d'huile.

spectacle par classe : danse, histoire racontée... Après tout ça, à la fin des jeux, nous offrons des sirops, des bonbons et des biscuits. Avant de rentrer à la maison, nous descendons le drapeau de l'école. Maintenant, tout le monde est en vacances, sauf les CM2 qui vont passer le CEPE<sup>11</sup> le mardi 15 juillet.

Maintenant voici la recette de Pakopako :

Ingrédients : farine ½ kg, un verre de lait de coco, 6 cuillères à soupe d'huile, 1 cuillère à café de sel.

Préparation : mettre dans un bol la farine puis chauffer l'huile et verser dans la farine. Mélanger bien le tout. Verser ensuite le sel dans le lait de coco. Verser le lait de coco dans la farine et mélanger. C'est fini. C'est un peu comme de la pâte à pizza. Faire de petites rondelles épaisses d' 1cm, puis attendre 5 mn.

Cuisson : faire chauffer de l'huile, une bonne quantité, assez pour y faire flotter les rondelles. Glisser les rondelles de Pakopako une à une dans l'huile. Il faut retourner les rondelles et les laisser prendre une couleur un peu dorée.

Bon appétit, c'est délicieux.

**Hermine**

Bonjour !

Je suis Fabienne, la maîtresse des classes maternelles. Dans cette lettre, je vous parlerai des résultats scolaires et de la fin de l'année.

En général les résultats sont bons. En PM<sup>12</sup>, il y avait 15 élèves. 2 élèves sont non promus. Les moyennes varient entre 8,72 et 18,17. En GM<sup>13</sup>, il y avait 19 élèves. 1 élève est non promu. Les moyennes varient entre 9,45 et 17,45.

---

<sup>11</sup>Certificat d'Etudes Primaires Elémentaires: Examens nationaux sur une journée calculs, problèmes, histoire, géographie, malgache, français et sciences

<sup>12</sup> Petite Maternelle

<sup>13</sup> Grande Maternelle

L'année scolaire a pris fin. Nous avons remis les bulletins de notes et nous avons organisé un repas pour tout le monde. Ensuite, nous avons assisté au spectacle de chaque classe : les CM2 font de la danse rock, les CE une jolie chanson intitulée « L'amour n'a pas de prix ». Les CM1, CP et maternelles ont choisi la danse Malagasy du Nord, le Salegy. Il y aussi les danses traditionnelles de chaque province. Après la danse c'est la distribution des biscuits, du sirop et des bonbons aux élèves.

Pour terminer ma lettre, et puisque pour le repas pris en commun nous avons préparé des Achards qui ont accompagné la sauce bolognaise, je vous donne la recette.

Ingrédients : ½ kg de carotte, 4 concombres, 2 cuillères à café de sel, tamarin mûr, oignons verts, sauce vinaigrette, 2 pincées de poivre.

Préparation : râper les carottes et les concombres, puis les mélanger. Mettre le tamarin dans un bol avec ½ verre d'eau. Presser pour avoir un jus et tamiser le jus. Couper les oignons verts en morceaux. A la fin verser le tout (sel, jus de tamarin, oignons verts, poivre, sauce vinaigrette) sur les carottes et les concombres. Bien mélanger.

On mange cela avec le Pakopako ou bien des brochettes de zébu. Je vous souhaite une bonne réussite pour cette recette malagasy que je vous propose.

**Fabienne**



Akory aly !

Je suis RAHARISOA Euphrasie, la nouvelle maîtresse de la classe de CE.

Dans ma lettre, je vais parler de la fin de l'année scolaire, de la visite de la « Frontière » et de la vie à Nosy-Be.

La distribution des bulletins a eu lieu dans la matinée du 11 juillet. En général, les résultats sont bons dans ma classe, car 17 élèves sur 20 ont eu la moyenne. Les moyennes varient entre 8,7 et 19,5 sur 20. Le dernier jour de l'année scolaire, à midi, nous avons pris un grand repas ensemble avec les élèves.

Après cela, dans l'après-midi, nous avons organisé un spectacle animé par les élèves de toutes les classes (dances, chansons, poèmes...).



Du côté professionnel je suis très contente parce qu'il y a une bonne ambiance de travail entre la directrice et les enseignants.

Je vais maintenant vous parler de « Frontière ». C'est une association d'étudiants qui font des recherches sur l'environnement, surtout sur les animaux qui ont déjà disparu. Ils sont venus deux fois :

La première fois ils sont restés cinq jours à Sakatia. Durant leur séjour, ils ont fait leurs recherches de nuit et de jour dans la forêt. Le 4ème jour, ils se sont partagés en plusieurs groupes et ont visité chaque classe pour apprendre aux élèves l'importance de

l'environnement dans la vie. Par exemple, l'importance des forêts, des plantes et des animaux. La nature est notre amie, il faut donc la protéger (ne pas couper ou brûler les forêts et ne pas chasser les animaux). Ensuite, les étudiants ont organisé un grand jeu avec les élèves qui devaient colorier des dessins sur la protection de l'environnement. A la fin du jeu, les étudiants ont demandé aux élèves comment nous pouvions protéger l'environnement. Ces derniers ont répondu qu'il ne fallait pas couper du bois ou brûler des arbres sinon les animaux n'auraient plus de foyer, qu'il ne fallait pas polluer l'eau douce ou la mer (ne pas mettre les déchets sur la plage, cela peut faire disparaître les animaux qui s'y trouvent).

Aujourd'hui, les gens de Nosy-Be sont heureux, surtout les guides et les touristes (malheureusement peu nombreux).

Il y a plusieurs mois (octobre<sup>14</sup>) (fitsaram-baohoaka izay namono vazaha maro) « la justice des hommes » a tué beaucoup d'étrangers et le gouvernement français a alors déclaré Nosy-Be « zone orange », ce qui veut dire zone dangereuse pour le tourisme. Ça a duré jusqu'à ce que la ville soit sécurisée. Grâce aux efforts du chef du gouvernement malgache qui a donné des motos aux gendarmes et des « 4x4 » aux policiers pour attraper les « dahalos »<sup>15</sup>, Nosy-Be est devenue « zone jaune », donc peu dangereuse pour les touristes. Cela ne veut pas dire que le tourisme a augmenté à Nosy-Be : nous sommes encore en crise, entre autre parce qu' « Air Madagascar » a annulé le nouveau vol Marseille - Nosy-Be sans donner d'explications.

Les prix augmentent et la vie quotidienne devient chère. Par exemple le prix du sac de riz (50 kg) coûte actuellement 70'000.- AR<sup>16</sup> et il va augmenter jusqu'à 80'000.- AR d'ici la fin de cette année.

---

<sup>14</sup> Ces faits ont été relatés sur Twitter et Facebook ainsi que dans nos journaux

<sup>15</sup> Ce terme désigne surtout les voleurs de zébus, mais aujourd'hui il s'étend à toute forme de voleurs.

<sup>16</sup> Soit CHF 28.- / CHF 1.- vaut environ 2'500 AR. Le salaire minimum est de 90'000.- à 100'000.- AR.

Avant de terminer ma lettre, je vais vous raconter une histoire vraie qui s'est passée ici.

Vous savez qu'à Sakatia, il est »fady» (interdit) d'amener un chien ou même de parler de chien (alika, fandroaka). Un jour, des touristes et leur guide malgache ont amené leur chien à Sakatia. Les gens du village les ont vus et ont appelé un responsable (zafintany). Quel remue-ménage ! Ces personnes ne connaissaient pas ce « fady » et quand le responsable leur a expliqué qu'il fallait acheter un zébu pour « laver l'affront », elles ont demandé s'il n'y avait pas une autre solution ! Le responsable a admis que l'erreur est humaine et a décidé de les « grâcier » en acceptant un don financier pour l'achat de « fandrama » (miel) et « volafotsy » (argent, métal) afin de déposer ces offrandes au pied de l'arbre sacré. C'est ainsi que l'histoire a pris fin.

Maintenant je vais vous laisser. J'exprime un grand remerciement aux membres du comité de l'A.P.E.P.S. et à Madame Ann-Christine pour leur soutien.

J'espère vous voir bientôt. A la prochaine.

Veloma daholo

*Euphrasie*



# MANIFESTATIONS

## A

## REtenir:



## **Marché de Noël à Carouge, Genève**

Nous serons de nouveau présents avec un stand en faveur des élèves de l'Ecole de Sakatia les

**Vendredi 12 décembre de 15h30 à 19h**  
*il y aura uniquement les épices le vendredi*

**Samedi 13 décembre de 10h à 19h**  
**Dimanche 14 décembre de 10h à 18h**

Nous vous y attendons nombreux. Nous serons comme l'année dernière sur

**la Place du Temple où il y a le manège,  
devant le Temple Protestant**

**Pas sur la Place du Marché !!**

\*\*\*\*\*

## **Marché de Noël Solidaire à Lausanne**

**Flon Pôle Sud**

**Av. Jean-Jacques Mercier 3**

**Jeudi 11, vendredi 12 décembre de 17h à 22h  
Samedi 13 décembre de 10h à 18h**

Comme l'année dernière et la cinquième année consécutive, lors de ce marché lausannois, l'A.P.E.P.S. sera représentée par une ancienne institutrice de l'Ecole de Sakatia, SARAH.

Merci de venir nombreux soutenir les efforts de cette personne bénévole.

***Le comité***



***Samedi 18 avril 2015***

***1995-2015***

***Nous allons fêter  
le 20ème anniversaire  
de l'association de***

***L'A.P.E.P.S.***

***Lieu: Collège de la Gradelle  
Genève Suisse***

***Information pour la manifestation sera  
envoyée début mars 2015***



**L'A.P.E.P.S. remercie chaleureusement tous nos  
parrains-marraines, donateurs-donatrices et bénévoles  
pour leur précieux soutien**

**Rendez-vous sur le  
site de l'association  
[www.sakatia.ch](http://www.sakatia.ch)  
ou rejoignez nous  
Facebook**